



OPERATING INSTRUCTIONS

Eesti keel

Calibre Number:
Kalibernummer:
Kaliber mechanizmu:
Číslo kalibru:
Číslo kalibra:
Kaliber szám:
Номер калибра:
Номер калибру:
Број на калибар:
Mudeli number:

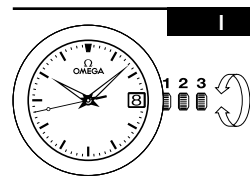
Figure Number:
Abb. Nr.:
Rysunek numer:
Číslo obrázku:
Číslo obrázka:
Ábra száma:
Рисунок:
Номер малюнку:
Слика бр.:
Joonise number:

Page:
Seite:
Strona:
Strana:
Strana:
Oldal:
Страница:
Сторінка:
Страница:
Lehekülj:

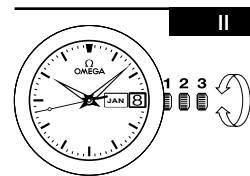
Contents

A

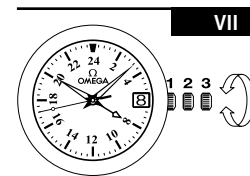
Fig. I-XVI
Abb. I-XVI
Rys. I-XVI
Obr. I-XVI
Obr. I-XVII
I-XVI ábra
Рис. I-XVI
мал. I-XVI
Сл. I-XVI
I-XVI joonis



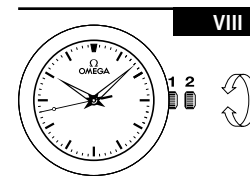
Number of calibres:
1424, 1532, 2500, 2507, 4561, 4564, 8500,
8501, 8507, 8508, 8511, 8520, 8521, 8700,
8701, 8800, 8801, 8900, 8901, 8910



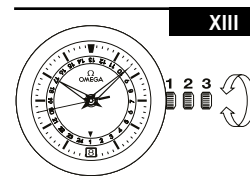
Number of calibres:
8601, 8611, 8902, 8903



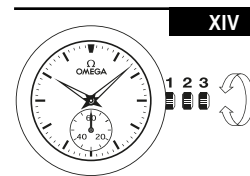
Number of calibres:
8605, 8615, 8906



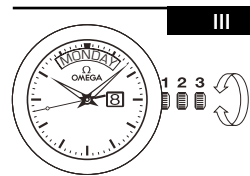
Number of calibres:
2403, 8421, 8703, 8806, 8807



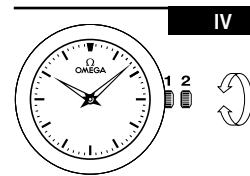
Number of calibres:
8938, 8939



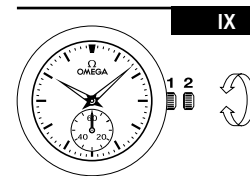
Number of calibres:
8926, 8927



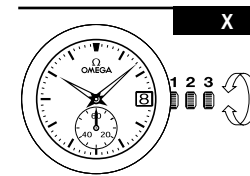
Number of calibres:
8602, 8612



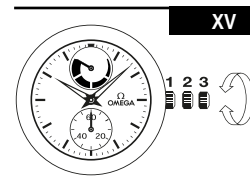
Number of calibres:
1376, 4061



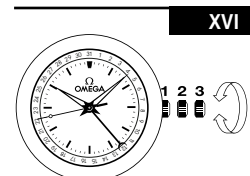
Number of calibres:
2202, 2211, 8804, 8805



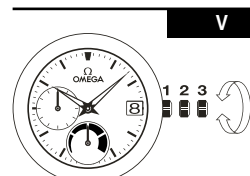
Number of calibres:
8802, 8803, 8916, 8917



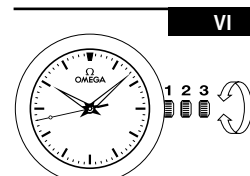
Number of calibres:
8934, 8935



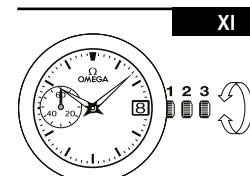
Number of calibres:
8936



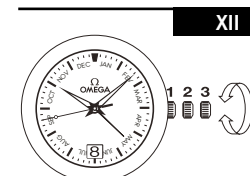
Number of calibres:
2627, 8810, 8811



Number of calibres:
8400, 8401, 8912, 8913, 8928, 8929



Number of calibres:
8704, 8705



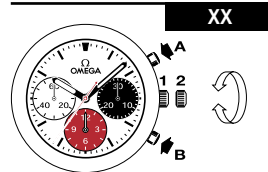
Number of calibres:
8922, 8923



Minute counter
Minutenzähler
Licznik minut
Minutový sčítač
Počítadlo minút
Percszámláló
Счетчик минут
Лічильник хвилин
Бројач на минути
Minutiloendur



Small seconds
Kleine Sekunde
Malý sekundník
Malá vteřinová ručička
Malá sekundová ručička
Kis másodpercek
Маленькая секундная стрелка
Маленька секундна стрілка
Мали секунди
Väike sekundiosuti



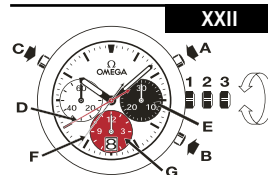
Number of calibres:
321, 1861, 1863, 1865, 1869, 3201,
3861, 3869



Hour counter
Stundenzähler
Licznik godzin
Hodinový sčítač
Počítadlo hodín
Óraszámláló
Счетчик часов
Лічильник годин
Бројач на часови
Tunniloendur



Chronograph seconds
Chronographensekunde
Sekundnik chronografu
Vteřinová ručička chronografu
Sekundová ručička chronografu
Stopper másodpercek
Секундная стрелка хронографа
Секундна стрілка хронографа
Хронографски секунди
Stopperi sekundiosuti



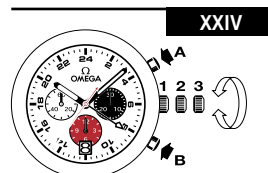
Number of calibres:
3612



Day counter
Datumsanzeige
Licznik dni
Sčítač dní
Počítadlo dní
Napszámláló
Указатель даты
Лічильник днів
Бројач на денови
Päevade loendur



GMT hand
GMT-Zeiger
Wskazówka GMT
GMT ručička
GMT ručička
GMT mutató
Стрелка GMT
Стрелка GMT
GMT стрелка
GMT-osuti



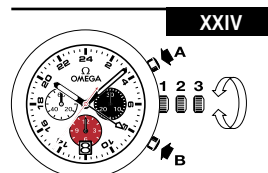
Number of calibres:
3603



Hours and minutes counter
Stunden- und Minutenzähler
Licznik minutowy i godzinowy
Hodinový a minutový sčítač
Počítadlo hodín a minút
Óra- és perc számláló
Счетчик часов и минут
Лічильник годин і хвилин
Бројач на часови и минути
Tunni- ja minutiloendur

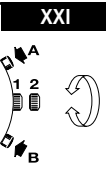


Date hand
Datumszeiger
Datownik
Datová ručka
Dátumová ručička
Dátummutató
Стрелка указателя даты
Стрелка дати
Стрелка за датум
Kuupäevaosuti

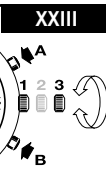


Number of calibres:
3888

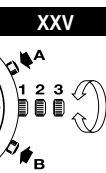
OMEGA



Number of calibres:
3203

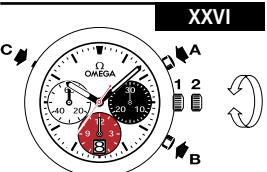


Number of calibres:
3304



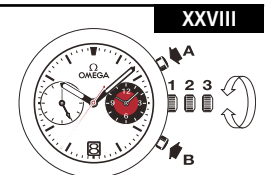
Number of calibres:
3888

XXVI



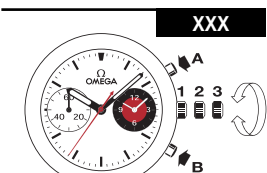
Number of calibres:
3330

XXVIII



Number of calibres:
9605, 9615

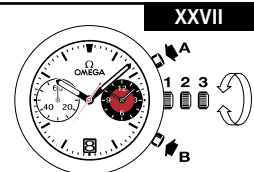
XXX



Number of calibres:
9908, 9909

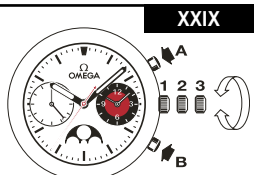
OMEGA

XXVII



Number of calibres:
9300, 9301, 9900, 9901, 9906, 9920

XXIX



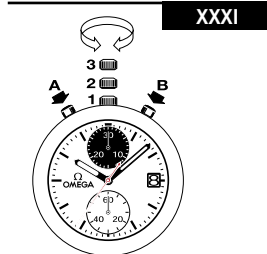
Number of calibres:
9904, 9905, 9914

XXXI



Number of calibres:
3113

OMEGA



Number of calibres:
3113



B

Fig. XX-XXXI
Abb. XX-XXXI
Rys. XX-XXXI
Obr. XX-XXXI
Obr. XX-XXXI
XX-XXXI ábra
Рис. XX-XXXI
мал. XX-XXXI
Сл. XX-XXXI
XX-XXXI joonis

1

Sissejuhatus

- Erisoovitused / Keskkonnakaitse 442
- Nahast kellariihmed / Peegeldusvastane kattekiht / Keermestatud kroonnupp 445
- Rahvusvaheline OMEGA garantii 446

2

Kasutusjuhend

- **Kvartskell**
 - Mudelid: 1376, 1532, 4061, 4561, 4564 448
 - 1424 449
- **Käsitsi ja automaatselt üleskeeratav kell**
 - Mudelid: 8400, 8401, 8500, 8501, 8507, 8508, 8511, 8900, 8901, 8910, 8912, 8913, 8916, 8917, 8926, 8927, 8928, 8929, 8934, 8935, 8936 450
 - 8601, 8611, 8902, 8903, 8922, 8923 452
 - 8602, 8612 453
 - 2500, 2507, 2627, 8520, 8521, 8700, 8701, 8704, 8705, 8800, 8801, 8802, 8803, 8810, 8811 454
 - 2202, 2211, 2403, 8421, 8703, 8804, 8805, 8806, 8807 455
- **Käsitsi üleskeeratav stopperiga kell**
 - Mudelid: 321, 1861, 1863, 1865, 1869, 3201, 3203, 3861, 3869 456
 - 9906, 9908, 9909 458
- **Automaatselt üleskeeratav stopperiga kell**
 - Mudel: 3330 459
 - Mudelid: 3113, 3304, 3888 460
 - 9300, 9301, 9900, 9901, 9920 462
- **Automaatselt üleskeeratav kuufaasinäidu ja stopperiga kell**
 - Mudelid: 9904, 9905 463
- **Käsitsi üleskeeratav kuufaasinäidu ja stopperiga kell**
 - Mudel: 9914 464
- **Automaatselt üleskeeratav vaheaegu näitava stopperiga kell**
 - Mudel: 3612 465
- **GMT-kell, eri ajavööndeid hõlmav kell ja stopperiga GMT-kell**
 - Mudelid: 3603, 8605, 8615, 8906, 8938, 8939, 9605, 9615 467

3

Erivõimalused / üldised võimalused

- Kronomeeter / Master Chronometer / 15 000 gaussi 470
- Soojuskompensatsiooniga kvartskell 471
- Heeliumiventil 472
- Mõõteskaalad 474
- Pandlad ja klambrid 477
- Pööratav võru ja Ploprofi kroonnupp 483
- Bullheadi kroonnupp / Sissetõmmatav kroonnupp 484
- CHRONO LOCK / Kiirvahetamissüsteemiga kellarihm 485
- Sümbolid 487

Mida teha, et mu OMEGA kell töötaks nõuetekohaselt paljude aastate jooksul?

Magnetväljad. Ärge asetage oma kella magneti, kõlarite, külmiku, iPadi või mõne teise tahvelarvuti kaante peale, sest need tekitavad tugevaid magnetvälju, mis võivad teie ajanäitajat kahjustada. Master Co-Axial ja Master Chronometer kellad taluvad magnetvälja tugevusega kuni 15 000 gaussi (1,5 teslat).

Merevesi. Pärast meres suplemist loputage alati oma kella mageda veega.

Löögid ja järsud temperatuurimuutused. Vältige löökide ja järskude temperatuurikikumiste mõju oma kellale.

Kroonnupp: lükake kroonnupp alati tagasi korpusesse (asend 1), et vältida vee sattumist mehhanismi. Ärge kasutage kroonnuppu vee all.

Kroonnupu kinnikeeramine: et vältida vee tungimist kella mehhanismi, veenduge alati, et kroonnupp on täielikult tagasi sisse keeratud. Mitte kasutada vee all.

Puhastamine. Kasutage metallist ja kummist kellarihmade ning hermeetiliste korpuste puhastamiseks hambaharja ja seebivett ning kuivatamiseks pehmet lappi.

Keemilised ühendid. Vältige kokkupuudet lahustite, pindaktiivsete ainete, lõhnaõlide, kosmeetikatoodete, säisetõrjevahendiga jne, sest need ained võivad kahjustada kellarihma, kella korpusi või tihendeid.

Temperatuurid. Hoidke kella äärmuslike temperatuuride (üle 60 °C või 140 °F ja alla 0 °C või 32 °F) ning järskude temperatuurimuutuste eest.

Hermeetilisus. Kella täielikku hermeetilisust ei ole pikema aja jooksul võimalik tagada. Seda võivad märkimisväärselt mõjutada näiteks tihendite vananemine või kroonnuppu tabanud juhuslik mehhaaniline löök. Soovitame lasta kella hermeetilisust kontrollida OMEGA volitatud teeninduskeskuses üks kord aastas.

Stopperi nupud. Et takistada vee tungimist kella mehhanismi, ärge kasutage stopperi nuppe vee all. Välja arvatud stopperiga kellade mudelid Seamaster Diver 300M ja Planet Ocean 600M, millel on veekeskkonna jaoks funktsionaalsed nupud.

Kui sageli tuleks kell teenindusettevõttesse hooldusse viia?

Nagu iga täppisinstrument vajab ka kell täpseks töötamiseks korrapäraselt hooldust. Samas ei saa anda üldiseid juhendeid hoolduse sageduse kohta, sest see sõltub täielikult kella mudelist, ilmastikust ja sellest, kui hoolikalt omanik oma kellaga ümber käib. Üldpõhimõttena peaks kella olenevalt kasutustingimustest viima hooldusse iga 5-8 aasta järele.

Kuhu pean ma pöörduma kella hoolduseks või patarei vahetamiseks?

Võtke ühendust OMEGA volitatud teeninduskeskuse või OMEGA volitatud jaemüüjaga. Nendel ettevõtetel on olemas tööriistad ja seadmed selliste tööde ja vajalike kontrollitoimingute professionaalseks tegemiseks. Peale selle saavad need spetsialistid tagada, et nende toimingud vastavad OMEGA kehtestatud ja kohaldatavatele rangetele kvaliteedinõuetele.

Tühi patarei tuleks viivitamatult välja vahetada, et vähendada lekkimise ja sellest tuleneva kella käimise kahjustamise ohtu. Patarei tüüp on määratletud kellale lisatud garantiikaardil.

Oluline teave liitium- ja muude patareide kui liitiumnõopatareid kohta:

HOIATUS

HOIDKE PATAREID LASTELE KÄTTESAAMATUS KOHAS

Allaneelamine võib põhjustada keemilisi põletusi, pehmete kudede perforatsiooni ja surma. Rasked põletused võivad tekkida kahe tunni jooksul pärast allaneelamist. Allaneelamise korral pöörduge viivitamatult arsti poole.

1 Sissejuhatus Keskkonnakaitse

Eluea lõpetanud kvartskellade kogumine ja käsitlemine*



See sümbol tähendab, et seda produkti ei tohi utiliseerida koos majapidamisprahiga. Selle peab tagastama kohalikule autotäiendatud kogumissüsteemile. Järgides toodud protseduuri, aitad sa kaasa looduse ja inimeste kaitsele. Materjalide taaskasutamine aitab säilitada looduslikke ressursse.



* Kehtib EU liikmesriikides ja mujal riikides, kus on vastav seadusandlus.

1 Sissejuhatus Nahast kellarihmad

OMEGA soovib Teil järgida neid nõuandeid, et kellarihma nahkmaterjal oleks võimalikult kaua heas seisukorras.

- Kaitske kellarihma vee ja niiskuse eest, mis võivad kahjustada kellarihma värvi ja vormi.
- Kellarihma värvuse säilitamiseks ärge jätke seda pikemaks ajaks otsese päikesevalguse kätte.
- Pidage meeles, et nahk on poorne materjal! Seetõttu ei tohi nahk kokku puutuda rasvainete ja kosmeetikatoodetega.
- Probleemide korral võtke ühendust OMEGA edasimüüjaga!

1 Sissejuhatus Peegeldusvastane katekiht



Safiirklaasi mõlemale küljele kantud peegeldumisvastane kaitsekiht parandab kella numbrilaua nähtavust. Olenevalt kella kasutusest võivad katekihihile jääda kulumisjäljed. Seda loetakse tavapäraseks nähtuseks ja seetõttu ei kata seda kellale antav garantii.

1 Sissejuhatus Keermestatud kroonnupp



Mõned kellad on varustatud keermestatud kroonnupuga, mis tuleb enne nupu kasutamist lahti keerata. Pärast kroonnupu kasutamist viige nupp asendisse 1, seejärel vajutage nupp sisse ja kruvige kinni (et tagada korpuse hermeetilisus).

OMEGA SA* annab alates ostu kuupäevast kõigile OMEGA* käekelladele, mis on ostetud 1. juulil 2018 või pärast seda, kuuekümnepäevase (60) garantii nende garantiitingimuste alusel.

OMEGA rahvusvaheline garantii hõlmab materjali- ja tootmisvigasid, mis esinevad ostetud OMEGA käekella tarne ajal („defektid“). Garantii jõustub ainult siis, kui garantiisertifikaadil on kuupäev ja see on täielikult ning õigesti täidetud ning kannab OMEGA volitatud edasimüüja pitseret („kehtiv garantiisertifikaat“).

Garantiiperioodi ajal ja pärast kehtiva garantiisertifikaadi esitamist on teil õigus mis tahes defektide tasuta parandamisele. Kui teie OMEGA käekella tavapäraseid kasutamistingimusi ei saa remondi käigus taastada, on OMEGA SA-l õigus asendada see identse või sarnaste omadustega OMEGA käekellaga. Kõigi käekellade puhul, mis on ostetud 1. juulil 2018 või pärast seda, muutub asenduskäekella garantii kehtetuks kuuskümmend (60) kuud pärast asenduskella ostukuupäeva.

Käesolev valmistajagarantii ei hõlma:

- patarei tööga;
- tavapärasest kulumist ja vananemist (sh kriimustustega klaas, muutused rihma ja keti värvis või materjalis, kui need on mittemetallset materjalist, nagu näiteks nahk, tekstiil, kumm);
- kella mis tahes osal esinevat kahjustust, mis on tingitud kella ebatavalisest kasutamisest, väärasest kasutamisest, hooletusest, õnnetustest (mõlgid, kriimud, lõmastamine, klaasi purunemine jne), mittekorrektsest kasutamisest ja OMEGA SA poolt ette nähtud kasutusjuhiste mittejärgimisest;
- mis tahes liiki otsust või kaudset kahju, mis on tingitud näiteks OMEGA kella kasutamisest, kella mittetoimimisest, selle vigadest või ebatäpsusest;
- OMEGA kella käsitlemist vastavat volitust mitte omavate isikute poolt (näiteks patarei vahetust, hooldus- või parandustöid) või kella algses seisundis muudatuste tegemist väljaspool OMEGA SA kontrolli.


Mis tahes täiendav nõue OMEGA SA vastu, näiteks kahju hüvitamiseks lisaks käesolevates garantiitingimustes kirjeldatule, on selgesõnaliselt välistatud, välja arvatud seadusega tagatud õiguste osas, mis ostjal võivad valmistaja suhtes olla.

Ülaltoodud valmistaja garantii:

- on sõltumatu mis tahes garantiist, mille võib anda müüja ja mille eest kannab täielikku vastutust ainult müüja;
- ei mõjuta ostja õigusi müüja suhtes või mis tahes muid seadusest tulenevaid õigusi, mis ostjal võivad müüja vastu olla.

OMEGA SA klienditeenindus tagab Teie OMEGA kella parima hoolitsemise. Kui Teie kell vajab ülevaatuset, usaldage see OMEGA volitatud edasimüüjale või OMEGA akrediteeritud hoolduskeskusele, mis on ära toodud OMEGA kodulehel – nemad suudavad tagada hoolitsemise vastavalt OMEGA SA standarditele.

* OMEGA SA
Rue Jakob-Stämpfli 96
CH-2502 Bienne

OMEGA® ja  on registreeritud kaubamärgid

MUDELID 1376, 4061 (IV joonis)

Kroonnupul on kaks asendit:

1. **Tavaasend, kella kandmisel:** korpuse vastu surutud kroonnupp tagab hermeetilisuse.
2. **Kellaaja seadmine:** tõmmake kroonnupp asendisse 2 ning pöörake seda päri- või vastupäeva. Seejärel vajutage kroonnupp tagasi asendisse 1.

MUDELID 1532, 4561, 4564 (I joonis)

Kroonnupul on kolm asendit:

1. **Tavaasend, kella kandmisel:** korpuse vastu surutud kroonnupp tagab hermeetilisuse.
2. **Kuupäeva seadmine:** tõmmake kroonnupp asendisse 2 ning pöörake seda päri- või vastupäeva. Seejärel vajutage kroonnupp tagasi asendisse 1.
3. **Kellaaja seadmine:** tõmmake kroonnupp asendisse 3. Sekundiosuti peatub. Pöörake kroonnuppu päri- või vastupäeva. Sekundinäidu sünkroniseerimiseks vajutage kroonnupp täistunnisignaali ajal tagasi asendisse 1.

Patarei tühjenemise näit:

sekundiosuti hakkab patarei tühjenemise korral liikuma 4-sekundiliste hüpetega. Kell töötab veel mõne päeva normaalselt, kuid patarei tuleks viivitamatult lasta OMEGA volitatud edasimüüja juures asendada.

MUDEL 1424 (I joonis)

Kroonnupul on kolm asendit:

1. **Tavaasend, kella kandmisel:** korpuse vastu surutud kroonnupp tagab hermeetilisuse.
2. **Vööndiaja ja kuupäeva seadmine:** tõmmake kroonnupp asendisse 2 ja pöörake seda päri- või vastupäeva. Tunniosuti liigub vastavalt ühe tunni haaval edasi või tagasi. Kui tunniosuti läbib kellaaja 00.00, muutub vastavalt suuremaks või väiksemaks ka kuupäevanäit. Seejärel vajutage kroonnupp tagasi asendisse 1.
3. **Kellaaja seadmine:** tõmmake kroonnupp asendisse 3. Sekundiosuti peatub. Pöörake kroonnuppu päri- või vastupäeva. Sekundinäidu sünkroniseerimiseks vajutage kroonnupp täistunnisignaali ajal tagasi asendisse 1.

Patarei tühjenemise näit:

sekundiosuti hakkab patarei tühjenemise korral liikuma 4-sekundiliste hüpetega. Kell töötab veel mõne päeva normaalselt, kuid patarei tuleks viivitamatult lasta OMEGA volitatud edasimüüja juures asendada.

Käsitsi ja automaatselt üleskeeratav kell

MUDELID 8500, 8501, 8507, 8508, 8511, 8900, 8901, 8910	(I joonis)
MUDELID 8400, 8401, 8912, 8913, 8928, 8929	(VI joonis)
MUDELID 8916, 8917	(X joonis)
MUDELID 8926, 8927	(XIV joonis)
MUDELID 8934, 8935	(XV joonis)
MUDEL 8936	(XVI joonis)

Kroonnupul on kolm asendit:

1. **Tavaasend, kella kandmisel:** vastu kella korpust surutud kroonnupp tagab kella hermeetilisuse.

Vajaduse korral käsitsi üleskeeramine: kui kella ei ole kantud enam kui 60 tunni jooksul (mudelite 8910, 8928 ja 8929 puhul 72 tunni jooksul), keerake kell üles, pöörates kroonnuppu asendis 1.

Mudelid 8511, 8910, 8926, 8927, 8928 ja 8929 – käsitsi üleskeeramine: pöörake kroonnuppu edasisuunas kuni lõpuni. (ÄRGE ÜLE KEERAKE)

Mudelid 8934 ja 8935 – käsitsi üleskeeramine: keerake kroonnuppu ettepoole, kuni töötamisvaru näidu osuti on maksimaalses asendis.

2. **Vööndiaja ja kuupäeva seadmine:** tõmmake kroonnupp asendisse 2 ja pöörake seda päri- või vastupäeva. Tunniosuti liigub vastavalt ühe tunni haaval edasi või tagasi. Kui tunniosuti läbib kellaaja 00.00, muutub vastavalt suuremaks või väiksemaks ka kuupäevanäit. Seejärel vajutage kroonnupp tagasi asendisse 1.

Märkus. *Mudelid 8400, 8401, 8912, 8913, 8926, 8927, 8928, 8929, 8934 ja 8935 ei ole varustatud kuupäevanäidikuga.*

Käsitsi ja automaatselt üleskeeratav kell

- △ **NB!** *Vööndiaja või kuupäeva tagasisuunas muutmisel tuleb kuupäeva muutmiseks kellaeg keerata tagasi kella 19 peale.*

3. **Kellaaja seadmine:** tunni-, minuti- ja sekundinäit. Tõmmake kroonnupp asendisse 3. Sekundiosuti peatub. Pöörake kroonnuppu päri- või vastupäeva. Sekundinäidu sünkroniseerimiseks vajutage kroonnupp täistunnisignaali ajal tagasi asendisse 1.

Mudelid 8934 ja 8935 – töötamisvaru näit:

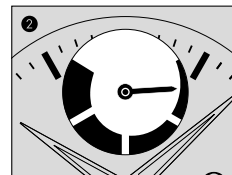
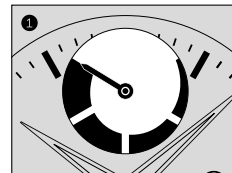
(näit kella 12 juures)

Kui kell on täielikult üles keeratud, on töötamisvaru näidu osuti maksimaalses asendis (joonis 1).

Aja jooksul liigub töötamisvaru näidu osuti järk-järgult vastupäeva.

Kui töötamisvaru näidu osuti on viimases veerandis (joonis 2), tähendab see, et kella töötamisvaru on väike. Sel juhul tuleb kell käsitsi üles keerata, et vältida selle seismajäämist.

Käsitsi üleskeeramise ajal (kroonnupp asendis 1) liigub töötamisvaru näidu osuti päripäeva.



MUDELID 8601, 8611, 8902, 8903 (II joonis)**MUDELID 8922, 8923 (XII joonis)**

Kroonnupul on kolm asendit:

1. **Tavaasend, kella kandmisel:** korpuse vastu surutud kroonnupp tagab hermeetilisuse.

Vajaduse korral käsitsi üleskeeramine: kui kella ei ole kantud üle 55 tunni, keerake kell üles, pöörates kroonnuppu asendis 1.

2. **Kuupäeva- ja kuunäit:** tõmmake kroonnupp asendisse 2. Pöörake kroonnuppu päripäeva kuupäeva muutmiseks ja vastupäeva kuu muutmiseks. Seejärel vajutage kroonnupp tagasi asendisse 1.

Märkus. 28. või 29. veebruarile (liigaasta puhul) järgneval päeval tuleb kuupäeva korrigeerida ühe või kahe päeva võrra (kroonnupp asendis 2). Kuupäeva on soovitatav muuta pärast kellaaja seadmist. Kui kuupäeva muudetakse kella 00.00 ja kella 10 vahel, on esimese muudatuse tegemiseks vaja rakendada veidi suuremat jõudu kui järgmiste jaoks.

- △ **NB!** Ärge väljuge kuupäeva ja kuu seadmise režiimist enne, kui kuupäeva ja kuu numbrid paiknevad näidikuakna keskel.

Mudelid 8922, 8923 – ärge väljuge seadete režiimist enne, kui kuupäev paikneb näidikuakna keskel ning kuuosuti kuunumbri keskel.

3. **Kellaaja seadmine:** tunni-, minuti- ja sekundinäit. Tõmmake kroonnupp asendisse 3. Sekundiosuti peatub. Pöörake kroonnuppu päri- või vastupäeva. Sekundinäidu sünkroniseerimiseks vajutage kroonnupp täistunnisignaali ajal tagasi asendisse 1.

- △ **NB!** Muutes kellaaja seadmise režiimis kuupäevanäitu vastupäeva, tuleb kuupäeva muutmiseks kellaag keerata tagasi kuni kella 12-ni.

MUDELID 8602, 8612 (III joonis)

Kroonnupul on kolm asendit:

1. **Tavaasend, kella kandmisel:** korpuse vastu surutud kroonnupp tagab hermeetilisuse.

Vajaduse korral käsitsi üleskeeramine: kui kella ei ole kantud üle 55 tunni, keerake kell üles, pöörates kroonnuppu asendis 1.

2. **Nädala- ja kuupäeva seadmine:** tõmmake kroonnupp asendisse 2. Pöörake seda päripäeva kuu- või vastupäeva nädalapäeva seadistamiseks. Seejärel vajutage kroonnupp tagasi asendisse 1.

- △ **NB!** Ärge väljuge kuupäeva ja kuu seadmise režiimist enne, kui kuupäeva ja kuu numbrid paiknevad näidikuakna keskel.

3. **Kellaaja seadmine:** tunni-, minuti- ja sekundinäit. Tõmmake kroonnupp asendisse 3. Sekundiosuti peatub. Pöörake kroonnuppu päri- või vastupäeva. Sekundinäidu sünkroniseerimiseks vajutage kroonnupp täistunnisignaali ajal tagasi asendisse 1.

- △ **NB!** Muutes kellaaja seadmise režiimis kuu- ja nädalapäeva näitu vastupäeva, tuleb nende muutmiseks kellaag keerata tagasi kuni kella 14-ni.

**MUDELID 2500, 2507, 8520, 8521, 8700, 8701, (I joonis)
8800, 8801**

MUDELID 2627, 8810, 8811 (V joonis)

MUDELID 8802, 8803 (X joonis)

MUDELID 8704, 8705 (XI joonis)

Kroonnupul on kolm asendit:

1. **Tavaasend, kella kandmisel:** korpuse vastu surutud kroonnupp tagab hermeetilisuse.

Vajaduse korral käsitsi üleskeeramine: kui kella ei ole kantud enam kui 48 tunni jooksul (mudelite 8800, 8801, 8802, 8803, 8810, 8811 puhul 55 tunni jooksul, mudelite 8520, 8521, 8700, 8701, 8704 ja 8705 puhul 50 tunni jooksul) keerake kell üles, pöörates kroonnuppu asendis 1.

2. **Kuupäeva seadmine:** tõmmake kroonnupp asendisse 2, pöörake seda vastupäeva (mudelite 8520, 8521, 8700, 8701, 8704 ja 8705 korral päripäeva) ja vajutage kroonnupp tagasi asendisse 1.

△ **NB!** Kuupäeva ei ole soovitatav seada kella 20 ja kella 2 vahel.

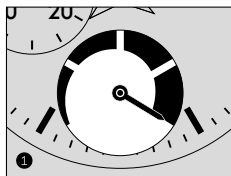
3. **Kellaaja seadmine:** tunni-, minuti- ja sekundinäit. Tõmmake kroonnupp asendisse 3. Sekundiosuti peatub. Pöörake kroonnuppu päri- või vastupäeva. Sekundinäidu sünkroniseerimiseks vajutage kroonnupp täistunnisignaali ajal tagasi asendisse 1.

Mudelid 2627, 8810 ja 8811 – töötamisvaru:

(number 6 kohal asuv näit)

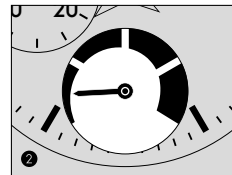
Kui kell on täielikult üles keeratud, on töötamisvaru näidu osuti maksimaalses asendis (joonis 1).

Kui kella ei kanta või kantakse vähe, liigub töötamisvaru näidu osuti järk-järgult vastupäeva.



Kui töötamisvaru näidu osuti on viimases veerandis (joonis 2), tähendab see, et kella töötamisvaru on väike. Sel juhul tuleb kella kanda või käsitsi üles keerata, et vältida selle seismajäämist.

Käsitsi üleskeeramise (kroonnupp asendis 1) või kandmise (automaatne üleskeeramine) ajal liigub töötamisvaru näidu osuti päripäeva.



MUDELID 2202, 2211, 8804, 8805 (IX joonis)

MUDELID 2403, 8421, 8703, 8806, 8807 (VIII joonis)

Kroonnupul on kaks asendit:

1. **Tavaasend, kella kandmisel:** korpuse vastu surutud kroonnupp tagab hermeetilisuse.

Vajaduse korral käsitsi üleskeeramine: kui kella ei ole kantud enam kui 44 tunni jooksul (mudelite 8421, 8703 puhul 50 tunni, mudeli 2211 puhul 53 tunni ja mudelite 8804, 8805, 8806, 8807 puhul üle 55 tunni), keerake kell üles, pöörates kroonnuppu asendis 1.

Mudel 2211 – käsitsi üleskeeramine: pöörake kroonnuppu päripäeva kuni takistuseni (ÄRGE ÜLE KEERAKE).

2. **Kellaaja seadmine:** tunni- ja minutinäit. Tõmmake kroonnupp asendisse 2 ning pöörake seda päri- või vastupäeva. Seejärel vajutage kroonnupp tagasi asendisse 1.

Mudelite 2202, 2403, 8421, 8703, 8804, 8805, 8806 ja 8807 puhul: sekundinäidu sünkroniseerimiseks vajutage kroonnupp täistunnisignaali ajal tagasi asendisse 1.

Käsitsi üleskeeratav stopperiga kell

**MUDELID 321, 1861, 1863, 1865, 1869, 3201, (XX joonis)
3861, 3869**

MUDEL 3203 (XXI joonis)

Kella funktsioonid:

Kroonnupul on kaks asendit:

1. **Tavaasend, kella kandmisel:** vastu kella korpust surutud kroonnupp tagab kella hermeetilisuse.

Üleskeeramine: pöörake kroonnuppu päripäeva kuni takistuseni (ÄRGE ÜLE KEERAKE).

Märkus. Vältige kella liiga sagedast üleskeeramist. Kantava kella jaoks piisab täielikult ühest üleskeeramisest päevas.

2. **Kellaaja seadmine:** tunni-, minuti- ja sekundinäit. Tõmmake kroonnupp asendisse 2 ning pöörake seda päri- või vastupäeva. Sekundinäidu sünkroniseerimiseks vajutage kroonnupp täistunnisignaali ajal tagasi asendisse 1.

Märkus. Mudelitel 321, 1861, 1863, 1865 ja 1869 ei ole sekundisuti peatamise mehhanismi. Seepärast ei ole kella võimalik sünkroniseerida täistunnisignaalile.

Stopperi funktsioonid:

- **Nupp A:** käivitamine – seiskamine, käivitamine – seiskamine jne. Mudeli 321 puhul on stopperinäidu täpsuseks 1/5 sekundit, mõõdetav ajavahemik on kuni 12 tundi.

Mudelite 1861, 1863, 1865, 1869, 3861 ja 3869 puhul on stopperinäidu täpsuseks 1/6 sekundit ja mõõdetav ajavahemik on kuni 12 tundi.

Mudeli 3203 puhul on stopperinäidu täpsuseks 1/8 sekundit, mõõdetav ajavahemik on kuni 30 minutit.

Käsitsi üleskeeratav stopperiga kell

Mudeli 3201 puhul on stopperinäidu täpsuseks 1/8 sekundit, mõõdetav ajavahemik on kuni 12 tundi.

- **Nupp B:** stopperi lähtestamine (pärast peatamist).

Märkus. Enne stopperi lähtestamist tuleb stopper peatada. Mingil juhul ei tohi korraga vajutada stopperi (mudel 3201) mõlemat nuppu (A ja B).

MUDEL 9906 (XXVII joonis)**MUDELID 9908, 9909 (XXX joonis)****Kella funktsioonid:**

Kroonnupul on 3 asendit:

1. **Tavaasend, kella kandmisel:** vastu kella korpust surutud kroon-nupp tagab selle hermeetilisuse.

Üleskeeramine: pöörake kroonnuppu edasisuunas kuni lõpuni (ÄRGE ÜLE KEERAKE).

Märkus. Vältige kella liiga sagedast üleskeeramist. Kantava kella jaoks piisab täielikult ühest üleskeeramisest päevas.

2. **Ajavööndi ja kellaaja seadmine:** tõmmake kroonnupp asendisse 2. Pöörake kroonnuppu päri- või vastupäeva. Tunniosuti liigub ühe tunni haaval edasi või tagasi. Kuupäev hüppab edasi või tagasi iga kord, kui tunniosuti ületab kellaaja 00.00. Vajutage kroonnupp tagasi asendisse 1.

△ **Märkus.** Mudelitel 9908 ja 9909 puudub kuupäeva näit.

Muutes ajavööndi või kuupäeva näitu vastupäeva, tuleb nende muutmiseks kellaag keerata tagasi kuni kella 19-ni.

3. **Kellaaja seadmine:** tunni-, minuti- ja sekundinäit. Tõmmake kroonnupp asendisse 3. Sekundiosuti peatub. Pöörake kroonnuppu päri- või vastupäeva. Sekundinäidu sünkroniseerimiseks vajutage kroonnupp täistunnisignaali ajal tagasi asendisse 1.

Stopperi funktsioonid:

- **Nupp A:** käivitamine – seiskamine, käivitamine – seiskamine jne. Stopperinäidu täpsuseks on 1/8 sekundit, mõõdetav ajavahemik on kuni 12 tundi.
- **Nupp B:** stopperi lähtestamine (pärest peatamist).

MUDEL 3330 (XXVI joonis)**Kella funktsioonid:**

Kroonnupul on kaks asendit:

1. **Tavaasend, kella kandmisel:** vastu kella korpust surutud kroon-nupp tagab kella hermeetilisuse.

Vajaduse korral käsitsi üleskeeramine: kui kella ei ole kantud üle 52 tunni, keerake kell üles, pöörates kroonnuppu asendis 1.

2. **Kellaaja seadmine:** tunni-, minuti- ja sekundinäit. Tõmmake kroonnupp asendisse 2. Sekundiosuti peatub. Pöörake kroonnuppu päri- või vastupäeva. Sekundinäidu sünkroniseerimiseks vajutage kroonnupp täistunnisignaali ajal tagasi asendisse 1.

Kuupäeva seadmine: vajutage seadmisnupule (C) numbri 10 kohal.

△ **NB!** Seadmine ei ole võimalik kella 20.30 ja 23 vahel.

Stopperi funktsioonid:

- **Nupp A:** käivitamine – seiskamine, käivitamine – seiskamine jne. Stopperinäidu täpsuseks on 1/8 sekundit ja mõõdetav ajavahemik on kuni 12 tundi.
- **Nupp B:** stopperi lähtestamine (pärest peatamist).

Märkus. Enne stopperi lähtestamist tuleb stopper peatada.

MUDEL 3304 (XXIII joonis)**MUDEL 3888 (XXV joonis)****MUDEL 3113 (XXXI joonis)****Kella funktsioonid:**

Kroonnupul on kolm asendit:

1. **Tavaasend, kella kandmisel:** vastu kella korpust surutud kroonnupp tagab kella hermeetilisuse.

Vajaduse korral käsitsi üleskeeramine: kui kella ei ole kantud enam kui 48 tunni jooksul (mudelite 3113, 3888 puhul 52 tunni jooksul), keerake kell üles, pöörates kroonnuppu asendis 1.

2. **Kuupäeva seadmine:** tõmmake kroonnupp asendisse 2, pöörake seda päripäeva ja vajutage kroonnupp tagasi asendisse 1.

△ **NB!** Seadmine ei ole võimalik kella 20.30 ja 1.00 vahel (vt mudeli 3888 kohta toodud märkust).

Mudel 3304 – Kuupäeva seadmine: vajutage seadmisnupule (C) numbri 10 kohal.

Mudel 3888 – Nädalapäeva seadmine: tõmmake kroonnupp asendisse 2, pöörake seda vastupäeva ja viige kroonnupp tagasi asendisse 1.

Märkus. Selle kiirrežiimi puhul toimub kuupäeva seadmine kahes etapis. Tuleb jälgida, et kuupäevaosuti paikneks seadmise lõpus tsentraalselt.

Kuupäeva ja kuud ei ole soovitatav seada kella 22 ja kella 2 vahel. Mainitud ajavahemikul võib teatavate tingimuste korral kaitsemehhanism takistada seadmistoiminguid.

3. **Kellaaja seadmine:** tunni-, minuti- ja sekundinäit. Tõmmake kroonnupp asendisse 3. Sekundiosuti peatub. Pöörake kroonnuppu päri- või vastupäeva. Sekundinäidu sünkroniseerimiseks vajutage kroonnupp täistunnisignaali ajal tagasi asendisse 1.

Stopperi funktsioonid:

- **Nupp A:** käivitamine – seiskamine, käivitamine – seiskamine jne. Stopperinäidu täpsuseks on 1/8 sekundit, mõõdetav ajavahemik on kuni 12 tundi, mudeli 3888 puhul kuni 7 päeva.
- **Nupp B:** stopperi lähtestamine (pärest peatamist).

MUDELID 9300, 9301, 9900, 9901, 9920 (XXVII joonis)**Kella funktsioonid:**

Kroonnupul on kolm asendit:

1. **Tavaasend, kella kandmisel:** vastu kella korpust surutud kroonnupp tagab kella hermeetilisuse.

Vajaduse korral käsitsi üleskeeramine: kui kella ei ole kantud üle 60 tunni, keerake kell üles, pöörates kroonnupu asendisse 1.

2. **Ajavööndi ja kuupäeva seadmine:** tõmmake kroonnupp asendisse 2 ning pöörake seda päri- või vastupäeva. Tunniosuti liigub ühe tunni haaval edasi või tagasi. Kellaaja 00.00 ületamisel muutub kuupäev automaatselt. Seejärel vajutage kroonnupp tagasi asendisse 1.

△ **NB!** Muutes ajavööndi või kuupäeva näitu vastupäeva, tuleb nende muutmiseks kellaag keerata tagasi kuni 19-ni.

3. **Kellaaja seadmine:** tunni-, minuti- ja sekundinäit. Tõmmake kroonnupp asendisse 3. Sekundiosuti peatub. Pöörake kroonnupu päri- või vastupäeva. Sekundinäidu sünkroniseerimiseks vajutage kroonnupp täistunnisignaali ajal tagasi asendisse 1.

Stopperi funktsioon:

- **Nupp A:** käivitamine – seiskamine, käivitamine – seiskamine jne. Stopperinäidu täpsuseks on 1/8 sekundit ja mõõdetav ajavahemik on kuni 12 tundi.
- **Nupp B:** stopperi lähtestamine (pärast peatamist).

MUDELID 9904, 9905 (XXIX joonis)**Kella funktsioonid:**

Kroonnupul on kolm asendit:

1. **Tavaasend, kella kandmisel:** vastu kella korpust surutud kroonnupp tagab kella hermeetilisuse.

Vajaduse korral käsitsi üleskeeramine: kui kella ei ole kantud enam kui 60 tunni jooksul, keerake kell üles, pöörates kroonnupu asendisse 1.

2. **Kuupäeva ja -faasi seadmine:** tõmmake kroonnupp asendisse 2. Kuufaasi seadmiseks keerake kroonnupu päripäeva. Sättige näidikuketast „täisku“ peale ning keerake kroonnupu nii mitme „pügala“ võrra, kui on viimasest täiskuust päevi möödunud (kontrollige kuukalendrist). Kuupäeva seadistamiseks keerake kroonnupu vastupäeva. Vajutage kroonnupp tagasi asendisse 1.
3. **Kellaaja seadmine:** tunni-, minuti- ja sekundinäit. Tõmmake kroonnupp asendisse 3. Sekundiosuti peatub. Pöörake kroonnupu päri- või vastupäeva. Sekundinäidu sünkroniseerimiseks vajutage kroonnupp täistunnisignaali ajal tagasi asendisse 1.

Stopperi funktsioonid:

- **Nupp A:** käivitamine – seiskamine, käivitamine – seiskamine jne. Stopperinäidu täpsuseks on 1/8 sekundit ja mõõdetav ajavahemik on kuni 12 tundi.
- **Nupp B:** stopperi lähtestamine (pärast peatamist).

MUDEL 9914 (XXIX joonis)**Kella funktsioonid:**

Kroonnupul on 3 asendit:

1. **Tavaasend, kella kandmisel:** vastu kella korpust surutud kroonnupp tagab selle hermeetilisuse.

Üleskeeramine: pöörake kroonnuppu edasisuunas kuni lõpuni (ÄRGE ÜLE KEERAKE).

Märkus. Vältige kella liiga sagedast üleskeeramist. Kantava kella jaoks piisab täielikult ühest üleskeeramisest päevas.

2. **Kuupäeva ja -faasi seadmine:** tõmmake kroonnupp asendisse 2. Kuufaasi seadmiseks keerake kroonnuppu päripäeva. Sättige näidikuketas „täiskuu“ peale ning keerake kroonnuppu nii mitme „pügala“ võrra, kui on viimasest täiskuust päevi möödunud (kontrollige kuukalendrist). Kuupäeva seadistamiseks keerake kroonnuppu vastupäeva. Vajutage kroonnupp tagasi asendisse 1.

3. **Kellaaja seadmine:** tunni-, minuti- ja sekundinäit. Tõmmake kroonnupp asendisse 3. Sekundiosuti peatub. Pöörake kroonnuppu päri- või vastupäeva. Sekundinäidu sünkroniseerimiseks vajutage kroonnupp täistunnisignaali ajal tagasi asendisse 1.

Stopperi funktsioonid:

- **Nupp A:** käivitamine – seiskamine, käivitamine – seiskamine jne. Stopperinäidu täpsuseks on 1/8 sekundit, mõõdetav ajavahemik on kuni 12 tundi.
- **Nupp B:** stopperi lähtestamine (pärast peatamist).

MUDEL 3612 (XXII joonis)**Kella funktsioonid:**

Kroonnupul on kolm asendit:

1. **Tavaasend, kella kandmisel:** korpuse vastu surutud kroonnupp tagab hermeetilisuse.

Vajaduse korral käsitsi üleskeeramine: kui kella ei ole kantud enam kui 52 tunni jooksul, keerake kell üles, pöörates kroonnuppu asendis 1.

2. **Kuupäeva seadmine:** tõmmake kroonnupp asendisse 2 ja pöörake seda vastupäeva soovitud kuupäeva seadmiseks, seejärel vajutage kroonnupp tagasi asendisse 1.

△ **NB!** Kuupäeva ei saa seada kella 21 ja kella 00.30 vahel.

3. **Kellaaja seadmine:** tõmmake kroonnupp asendisse 3. Sekundiosuti peatub. Pöörake kroonnuppu päri- või vastupäeva. Sekundinäidu sünkroniseerimiseks vajutage kroonnupp täistunnisignaali ajal tagasi asendisse 1.

Stopperi funktsioonid:

- **Nupp A:** käivitamine – seiskamine, käivitamine – seiskamine jne. Stopperinäidu täpsuseks on 1/8 sekundit ja mõõdetav ajavahemik on kuni 12 tundi.
- **Nupp B:** stopperi lähtestamine (pärast peatamist).

Märkus. Enne stopperi lähtestamist tuleb stopper peatada. Mingil juhul ei tohi vajutada stopperi mõlemat nuppu (A ja B) korraga.

Vaheaegu näitava stopperi funktsioon:

See funktsioon võimaldab kuvada vaheaegu nii, et stopper jätkab samal ajal ajamõõtmist.

1. Käivitage stopper, vajutades nupule (A) (käivitus).

2. Vaheaja kuvamiseks vajutage nupule (C). Vaheaja osuti (D) peatub ja näitab vaheaega, samal ajal ajamõõtmine jätkub.

△ **NB!** *Vaheaeg tuleb lugeda kohe, sest stopperi tunni- (G), minuti- (E) ja sekundiloendur (F) jätkavad möödunud aja arvestamist.*

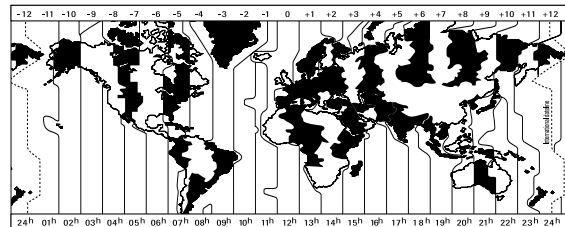
3. Nupule (C) vajutamisel liigub vaheaja osuti (D) stopperi sekundiosutiga (F) samasse asendisse.

4. Uue vaheaja kuvamiseks korrake punkti 2 juures toodud toiminguid.

5. Stopperi seiskamiseks vajutage nupule (A) (seiskamine).

6. Stopperi lähtestamiseks vajutage nupule (B).

△ **NB!** *Enne stopperi lähtestamist peab vaheaja osuti (D) paiknema stopperi osutiga (F) samas asendis, vastavalt punktis 3 kirjeldatule.*



Kui reisija liigub **ida** suunas, näiteks Londonist Hongkongi, tuleb ajavööndi seadmiseks tõmmata kroonnupp asendisse 2 ja liigutada tunniosutit edasi 8 tunni võrra (+8). Toodud tabel aitab välja arvutada kõik erinevad vööndiajad.

Kui reisija liigub **lääne** suunas, näiteks Londonist New Yorki, tuleb ajavööndi seadmiseks tõmmata kroonnupp asendisse 2 ja liigutada tunniosutit tagasi 5 tunni võrra (-5). Toodud tabel aitab välja arvutada kõik erinevad vööndiajad.

Mõlemal juhul võimaldab 24 tunni osuti või näidikuketast reisijal kiiresti leida 24 tunni skaalal kellaaja oma kodus, meie näites Londonis. Kohalik kellaag, antud näite puhul kellaag Hongkongis või New Yorgis, kuvatakse tavapärasel viisil kella numbrilaual. Kui kellaaja seadmisel ületatakse kellaag 00.00, muutub kuupäeva näit suuremaks või väiksemaks olenevalt sellest, kas tunniosutit liigutati edasi või tagasi.

MUDELID 8605, 8615, 8906 (VII joonis)

MUDEL 3603 (XXIV joonis)

MUDELID 8938, 8939 (XIII joonis)

MUDELID 9605, 9615 (XXVIII joonis)

Kella funktsioonid:

Kroonnupul on kolm asendit:



1. **Tavaasend, kella kandmisel:** korpuse vastu surutud kroonnupp tagab hermeetilisuse.

Vajaduse korral käsitsi üleskeeramine: kui kella ei ole kantud enam kui 60 tunni jooksul (mudeli 3603 puhul 52 tunni jooksul), keerake kell üles, pöörates kroonnuppu asendis 1.

2. **Ajavööndi ja kuupäeva seadmine:** tõmmake kroonnupp asendisse 2 ning pöörake seda päri- või vastupäeva. Üksnes tunniosuti liigub ühe tunni haaval edasi või tagasi. Kellaaja 00.00 ületamisel muutub kuupäeva näit suuremaks või väiksemaks. Vajutage kroonnupp tagasi asendisse 1.

3. **Kellaaja seadmine:** 24 tunni-, minuti- ja sekundinäit. Tõmmake kroonnupp asendisse 3. Sekundiosuti peatub. Pöörake kroonnuppu päri- või vastupäeva. Sekundinäidu sünkroniseerimiseks vajutage kroonnupp täistunnisignaali ajal tagasi asendisse 1.

Mudelid 8605, 8615, 8906, 3603, 9605 ja 9615 – teine ajavöönd GMT:

Kolmnurkse otsaga „24 tunni“ osuti abil saab reisija numbrilaul asual 24-tunnisel skaalal hõlpsalt näha oma kodukoha kellaaja.

Tunniosuti ja „24 tunni“ osuti sünkroniseerimine

Tõmmake kroonnupp asendisse 2 ja pöörake seda nii, et tunniosuti asetub kohakuti kellaajaga, mida näitab „24 tunni“ osuti 24-tunnisel skaalal. Jälgige, et te ei eksiks ennelõunase ja pärastlõunase kellaajaga!

Pärast tunniosuti ja „24 tunni“ osuti sünkroniseerimist tuleb seada õigeks kella ajanäit.

Mudelid 8938 ja 8939 – 24 tunni eri ajavööndeid hõlmava kella näidikuketas:

„24 tunni“ näidikuketta abil saab reisija mistahes ajal vaadata erinevate ajavööndite kellaaja, mida numbrilaul tähistavad linnad või geograafilised piirkonnad.



Aja- ja kuupäevanäidu õigeks seadmine:

Tõmmake kroonnupp asendisse 3. Liigutage kroonnuppu, keerates minütiosuti ja 24 tunni maailmaaja näidikuketast, kuni need osutavad UTC-ajale (Universal Time Coordinated). Reguleerige maailmaaja 24 tunni numbri selliselt, et erinevatele ajavöönditele (mida numbrilaul tähistavad linnad või geograafilised piirkonnad) vastav kellaeg oleks õige.

Mehhanismi käivitamiseks seadke kroonnupp tagasi asendisse 1.

Tõmmake kroonnupp asendisse 2. Kuupäeva reguleerimiseks liigutage kroonnuppu, keerates tunniosuti ühe tunni haaval edasi või tagasi, ning seejärel suunake osuti valitud ajavööndile vastavale kellaajale. Kuupäeva muutmisel üle kesköötunni liikudes jälgige, et te ei eksiks ennelõunase ja pärastlõunase kellaajaga!

Linnade/piirkondade puhul tuleb koos suveajale üleminekul suveaja rakendamise perioodil liita kella näidatud ajale üks tund.

Mudelid 3603, 9605 ja 9615 – stopperi funktsioonid:

- **Nupp A:** käivitamine – seiskamine, käivitamine – seiskamine jne. Stopperinäidu täpsuseks on 1/8 sekundit ja mõõdetav ajavahemik on kuni 12 tundi.
- **Nupp B:** stopperi lähtestamine (pärest peatamist).

Märkus. Enne stopperi lähtestamist tuleb stopper peatada. Mingil juhul ei tohi vajutada stopperi (mudel 3603) mõlemat nuppu (A ja B) korraga.



Sertifitseeritud mehhaanilise kronomeetrimehhanismiga mehhaanilised OMEGA kellad

Kronomeetrimehhanismiga kell on eriti täpne kell, mida on vastavalt ISO standardile 3159 (NIHS 95-11) kontrollinud 15 päeva jooksul viies asendis ja kolmel erineval temperatuuril sõltumatu asutus. Iga kell on ainulaadne ja tuvastatav tänu selle mehhanismile graveeritud numbrile.

NIHS: Šveitsi kellatööstuse standard

Master Chronometer sertifikaadiga OMEGA kellad

Peale kronomeetri sertifitseerimise kontrollib ka OMEGA Master Chronometer kellade töökorda 10 päeva jooksul enne nende kätetoimetamist lõppkliendile. Valmis kella kandja tegevust jälgendavate kontrollkatsete eesmärk on tagada Master Chronometer kellade täpsus, vastupidavus magnetväljale (1,5 teslat / 15 000 gaussi), energiaru ja veekindlus. Meetodid, mõõteriistad ja saadud tulemused kinnitab METAS.

METAS: Šveitsi föderaalne metroloogiainstituut

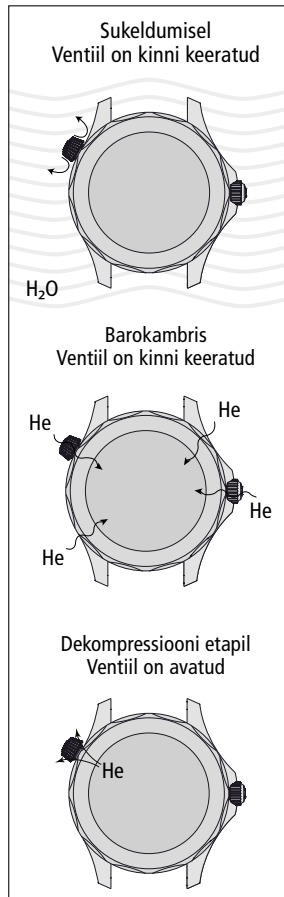


Soojuskompensatsiooniga kvartskellad

See mudel on varustatud elektroonilise mooduliga, mis tasakaalustab temperatuuri mõju kvartsi täpsusele.



Teie OMEGA kell on suuteline vastu pidama magnetväljale kuni 15 000 gaussi. See väärtus on suurem kui kella tavapärasel kasutamisel esinevate magnetväljade tugevus (näiteks käekoti sulgemiseks kasutatava magneti magnetväli ulatub 2 000 gaussini). Lisaks sellele, et kell magnetväljas ei peatu, ei vähene ka kella täpsus pärast sellises magnetväljas viibimist.



OMEGA Seamaster Professional Diver kell, mis on varustatud heeliumiventiiiga, ja on mõeldud elukutselistele või hobituukritele, kes tegelevad süvaveesukeldumisega. Seda tüüpi tehnilist sukeldumist kasutatakse peamiselt sügaval vee all tehtavate tööde puhul. Kahe interventsiooni vahel püsib tuuker barokambri, mille rõhk võrdub sukeldumissügavuse rõhuga. Kambris tekib keeruline gaaside segu, mis sisaldab muu hulgas hapnikku, vesinikku ja heeliumi. Selle tehnika abil on võimalik sukeldumise aega pikendada, vähendades samal ajal dekompressioontõve ohtu. Pärast veealuse töö lõpetamist algab dekompressiooni etapp, mille jooksul tuuker barokambri järkjärgult tagasi atmosfäärirõhku juurde.

Kui tuuker viib pikemat aega barokambri või allveejaamas, valgub heelium tihendmaterjalidest läbi ja tungib kella sisse. Sisse imbutunud heelium tekitab dekompressiooni etapil kellas ülerõhu, mis võib kella kahjustada. Ventii ülesanne on vähendada dekompressiooni etapil tekkinud ülerõhku.



Heeliumiventii kasutamine

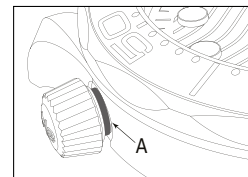
Käsitsi juhitud heeliumiventii:

kui teie kellal on käsitsi juhitud heeliumiventii (manuaalventii), siis peab see vette sukeldumisel olema alati kinni keeratud, et tagada kella täielik veekindlus.

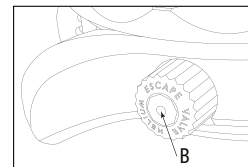
Ventii võib avada üksnes dekompressiooni etapil (kui tuuker naaseb atmosfäärirõhule), kui tuuker viib barokambri.

Märkus: isegi avatud ventii korral säilitab kell hermeetilisuse kuni 5-baarise rõhu all (50 m). Sellele vaatamata on soovitatav ventii ujumise või sukeldumise ajaks siiski kinni keerata.

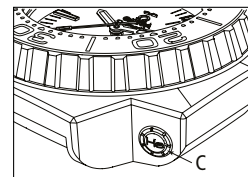
Asendinäiduga variant: ventiiil on punane näidik (A), mis ilmub nähtavale, kui ventii on avatud asendis.



Korrigeerimisvahendiga variant: ventiiil on integreeritud numbriline korrigeerimisvahend. Ventii keskosa asetsev korrigeerimisvahend (B) on toimiv, kui ventii on lõpuni kinni keeratud.



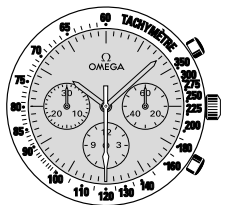
Automaatne heeliumiventii: kui teie kell on varustatud automaatse heeliumiventiiiga (C), ei ole ventii töölerakendamiseks vaja midagi teha.





Soovitud teave (kiirus, pulsisagedus) esitatakse maksimaalselt 60 sekundi jooksul toimunud mõõtmise järel stopperi osuti ja vastava mõõteskaala abil. Kaugusemõõdiku puhul saab lisaks kasutada ka minutiloendurit, lisades stopperi osuti näidatavale kaugusele veel 20 km iga möödunud minuti kohta.

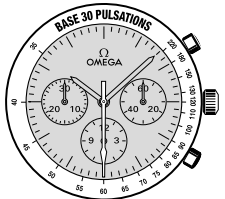
Kiirusemõõdiku skaala kasutamine



Näide: auto liikumiskiiruse määramiseks.

Mõõtte aeg, mille auto kulutab ühe kilomeetri läbimiseks. Kiirusemõõdiku skaalalt lugege stopperi osuti näidatav kiirus. Toodud näite puhul liigub auto kiirusega 120 km/h.

Pulsisageduse mõõdiku skaala kasutamine

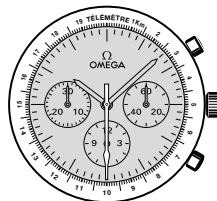


Näide: kuidas mõõta südamelööki arvu minutis.

Käivitage stopper ja hakake loendama südamelööke. Seisake stopper selle südamelöögi juures, mis vastab teie stopperi skaala tüübile (toodud näite puhul 30. südamelöögi juures). Lugege pulsisageduse mõõdiku skaalalt südamelööki arv minutis, toodud näite puhul on see 60 lööki minutis.



Kaugusemõõdiku skaala kasutamine



Näide: kuidas mõõta vahemaad teie ja nii valgust kui ka müra tekitava sündmuse (näiteks välgulöögi) vahel.

Stopper käivitatakse hetkel, kui märgatakse valgussignaali, näiteks välgulööki. Stopper seisatakse helisignaali, näiteks kõuemerina kuulmisel. Toodud näite puhul toimus välgulöök 9,9 km kaugusel.

Stopperi minutinäidu lugemine (Seamaster Diver 300M, ETNZ 2015)



Näide: kuidas mõõta regati stardini jäänud aega.

Loendur 3h:

Sisemine taimer võimaldab Regatta osuti valge osa abil lugeda stopperi minuteid.

Välimine taimer võimaldab lugeda regati stardini jäänud aega alates viimasest viiest minutist.

Stopper käivitatakse 5 minutit enne regati algust esimese paugu ajal, et purjetaja saaks oma purjeka võimalikult stardijoone lähedale juhtida.

Stopperi minutiloenduri lugemine (Seamaster Diver 300M, 36. America's Cup)



Näide: kuidas mõõta regati stardini jäänud aega.

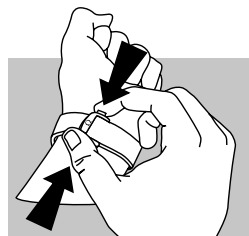
Loendur 3h.

Loenduril on minutiosuti ja tunniaken. Näidiku valge osa tähistab 10-minutit enne regati algust. Võistluseelne etapp on jagatud kaheks osaks, millest esimesed 5 minutit on ette nähtud paadi ja meeskonna ettevalmistamiseks ning ülejäänud 5 minutit paadi kohale paigutamiseks.

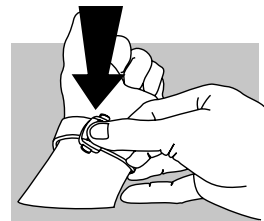
Stopper käivitatakse 10 minutit enne regati algust esimese paugu ajal.

Kirjeldatavate avatavate pandlate puhul võib kasutada vaid spetsiaalselt selleks ette nähtud OMEGA kellarihmu. Teie ohutuse ja mugavuse huvides soovime lasta uue pandla paigaldada OMEGA volitatud edasimüüjal. Kellarihma pikkust saate endiselt ise vajaduse järgi muuta.

Avamine (joonis 1): vajutage pandla mõlemal küljel asuvatele nuppudele ja tõmmake klambrit ülespoole.



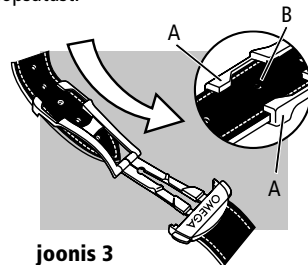
joonis 1



joonis 2

Sulgmine (joonis 2): asetage OMEGA kell ümber randme ja pange pannel kinni, kuni kuulete klõpsatust.

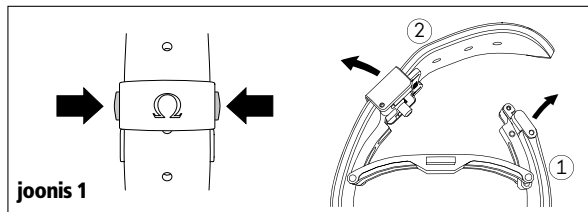
Kellarihma pikkuse säätmine (joonis 3): vabastage kahe reguleerija (A) ja fiksaatori (B) pikk klamber. Muutke kellarihma pikkust soovitud suunas ja vajutage fiksaator ja kaks reguleerijat uuesti kinni. Proovige kella. Vajaduse korral reguleerige kellarihma pikkust uuesti.



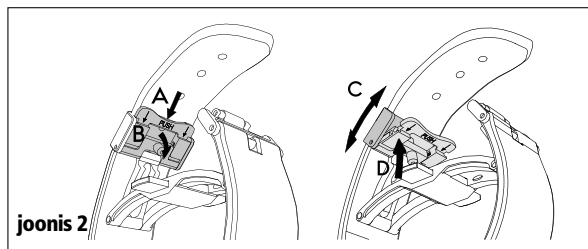
joonis 3

Avatavad pandlad kolme detailiga:

Avamine (joonis 1): sulguri avamiseks piisab, kui vajutada OMEGA klambri mõlemal küljel asuvatele nuppudele ja tõmmata klambrit ülespoole.



Sulgemine: asetage OMEGA kell ümber randme ja sulgege klamber ① kella 12 asendis. Lükake kella 6 asendis klambri ② ots nahast aasa ja sulgemiseks vajutage klambrit asendis 6 seni, kuni kuulete klõpsatust.



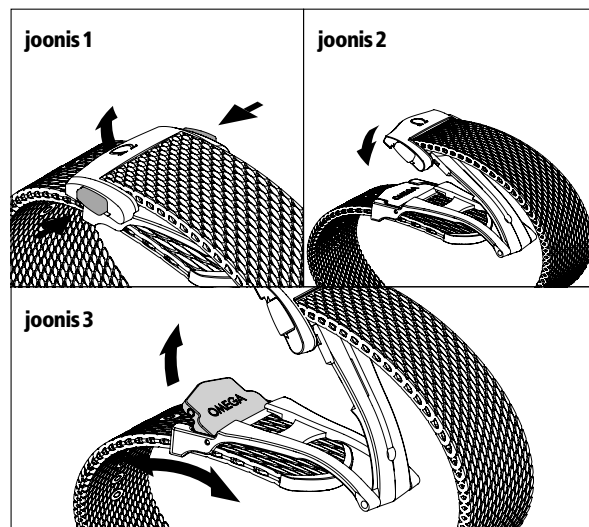
Kellarihma pikkuse säätimine (joonis 2): vajutage nuppu "PUSH" suunas (A) ja lükake seda, et vabastada klamber (B). Libistage klamber hoidikusse nii, et see paigutuks soovitud kohta (C). Vajutage liikuvat süsteemi, et see lukustuks, ja jälgige, et auk paigutuks korralikult pandlakeele peale, et klamber kahjustada ei saaks (D). Proovige kella ja korra vajaduse korral protseduuri.

Ülekäiv klamber metallvõrgust kellarihmadele:

Avamine (joonis 1): vajutage pandla mõlemal küljel asuvatele nuppudele ja tõmmake klambrit ülespoole.

Sulgemine (joonis 2): asetage OMEGA kell ümber randme ja sulgege klamber, kuni kuulete klõpsatust.

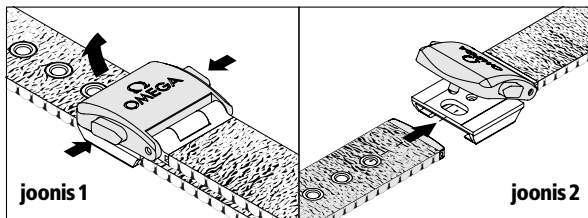
Kellarihma pikkuse säätimine (joonis 3): rihma otsa vabastamiseks tõstke fiksaator üles. Muutke kellarihma pikkust soovitud suunas ja lukustage see fiksaatoriga, kuni see klõpsuga kinni jääb.



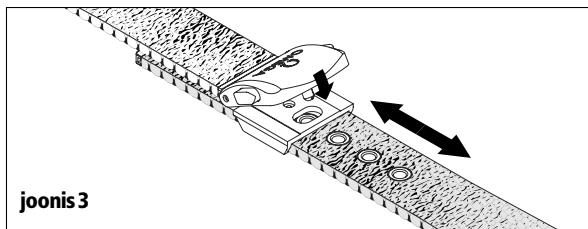
Pannal metallvõrgust kellarihmadele

Avamine (joonis 1): vajutage pandla mõlemal küljel asuvatele nupudele ja tõmmake klambrit ülespoole.

asetage OMEGA kell ümber randme, pange kellarihm reguleerijate vahele ja sulgege klamber, kuni kuulete klõpsatust.

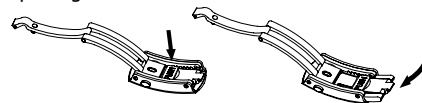


Kellarihma pikkuse sättimine (joonis 3): avage klamber, et vabastada pikem osa sulgurist. Reguleerige kellarihma vajalikus suunas ja asetage see uuesti sulgurisse. Proovige kella suurust ja reguleerige seda vajadusel uuesti."



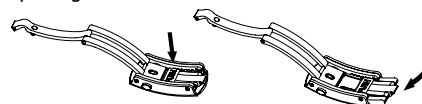
Hammaslatt-tüüpi sulgurid:

Pikkuse täpse reguleerimise süsteemi kasutamine:



Sukeldumisel kasutatava pikendiga hammaslatt- tüüpi sulgurid:

Pikkuse täpse reguleerimise süsteemi kasutamine:

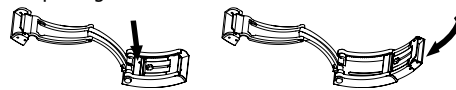


Pikendi kasutamine:



Ploprof-tüüpi sulgurid:

Pikkuse täpse reguleerimise süsteemi kasutamine:



Pikendi kasutamine:



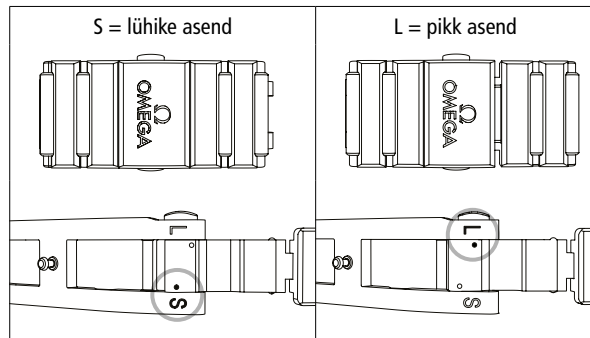
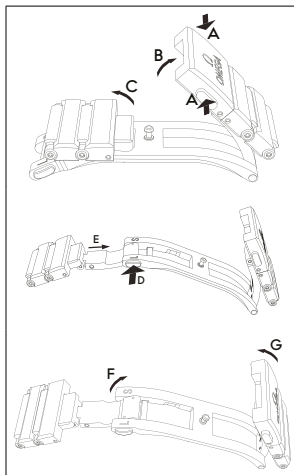
Märkus: sukeldumisel kasutatava lisavahendi kasutamisel korrake etappe vastupidises järjekorras.

Sisseehitatud pikendussüsteemiga liblikakujuline klamber:

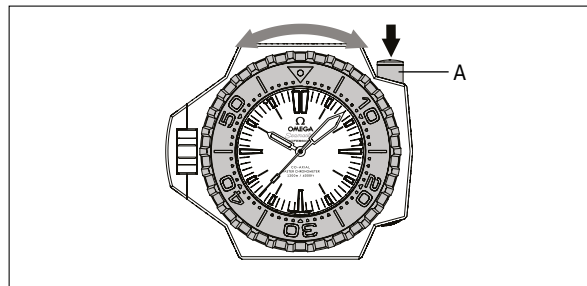
Sisseehitatud pikendussüsteemi reguleerimine: avage sulgur, vajutades kahele nupule (A), mis asuvad kaane mõlemal küljel, ja tõmmake üles (B).

Tehke klamber (C) lahti ja suruge põhjal paiknevat nuppu (D), samal ajal klambrit (E) soovitud asendisse lükates.

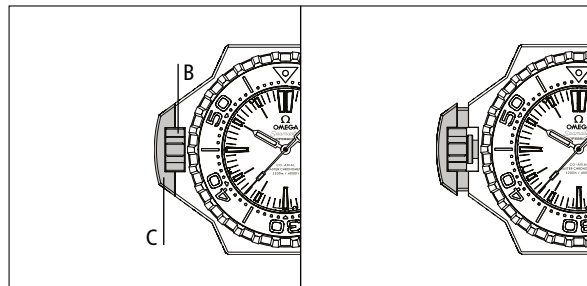
Kui asend on leitud, laske nupp lahti ja sulgege klamber kella 6 asendis (F), seejärel kella 12 asendis (G).



Pööratava võru kasutamine: hoidke võru pööramiseks all nuppu (A).



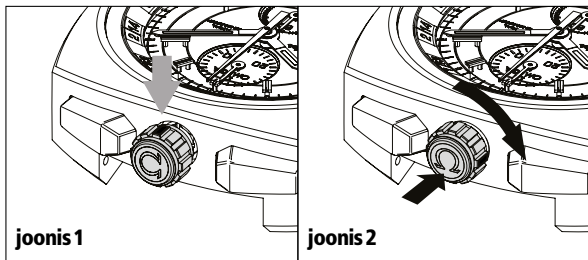
Kroonnupu kasutamine: kroonnupu (B) kasutamiseks tuleb see kõigepealt lahti keerata, kroonnupu kaitse (C) libiseb siis keeramata. Pärast kasutamist lükake kroonnupp asendisse 1, seejärel vajutage ja keerake kroonnupp tagasi (et tagada korpuse veekindlus).



Märkus: kroonnupp asetseb nr 9 juures, kuid funktsioonid on samad.

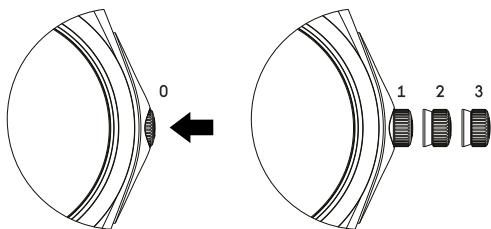
3 Erivõimalused / üldised võimalused Bullheadi kroonnupp

Keerake kell üles Bullheadi kroonnupu abil: Kella Bullheadi kroonnupu abil üles keeramiseks suunake kroonnuppu nii, et must märgis oleks vastu ülemist osa (joonis 1), seejärel vajutage kroonnupp sisse ja pöörake seda 90° võrra päripäeva (joonis 2).



3 Erivõimalused / üldised võimalused Sissetõmmatav kroonnupp

Sissetõmmatava võru kasutamine: Vajutage kroonnuppu, seejärel vabastage see, et viia see asendisse 1. Kroonnuppu välja tõmmates saate selle viia asendisse 2 ja 3. Et kroonnuppu tagasi madalamasse asendisse viia, peate enne kroonnupu asendisse 1 või 2 tagasi vajutamist asetama selle asendisse 0 (tavaasend, kella kandmisel).

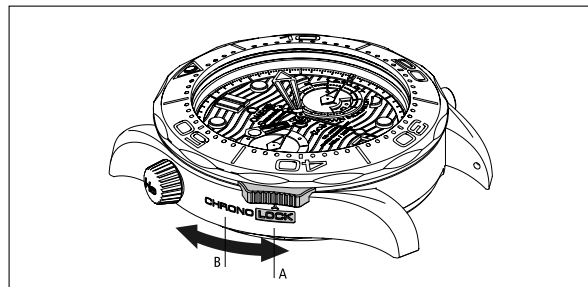


3 Erivõimalused / üldised võimalused CHRONO LOCK

CHRONO LOCK on süsteem, mida kasutatakse stopperi nuppude blokeerimiseks, et vältida tahtmatut tegevust ja selle abil tagada ajavõtmine.

CHRONO LOCKi kasutamine: kui lukustusrõngas on LOCK asendis (A), on nupud blokeeritud.

Vabastamiseks lükake lukustusrõngas asendisse CHRONO (B), misjärel saab nuppe kasutada.



3 Erivõimalused / üldised võimalused Kiirvahetamissüsteemiga kellarihm

Kiirvahetamissüsteemiga kellarihma kasutamine. Kummist kellarihma eemaldamiseks (joonis 1): libistage nuppu allapoole ja seejärel vabastage korpuse haarade vahel olev rihtm, et see kellakorpusse küljest eemaldada.

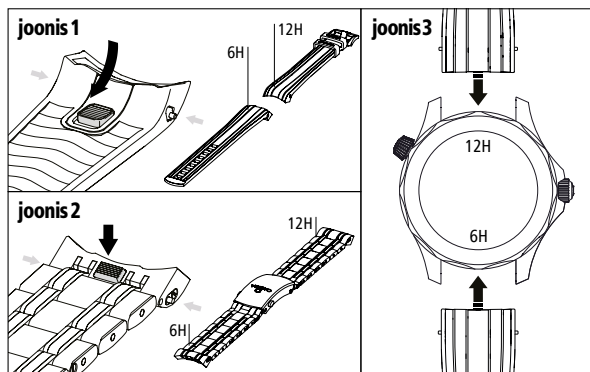
Kummist rihma (joonised 1–3) kinnitamiseks: libistage tihvtide tagasitõmbamiseks nupp alla. Pange kellarihm kellakorpusse haarade

vahele. Vabastage nupp, seejärel liigutage kellarihm väga õrnalt haarade vahele, et tihvtid oma kohale saada.

Terasest kellarihma äravõtmiseks (joonis 2): vajutage nupule ja seejärel vabastage haarade vahel olev rihtm, et see korpuse küljest eemaldada.

Terasest kellarihma kinnitamiseks (joonised 2–3): vajutage tihvtide tagasitõmbamiseks nupule. Pange kellarihm kellakorpusse haarade vahele. Vabastage nupp, seejärel liigutage kellarihm väga õrnalt haarade vahele, et tihvtid oma kohale saada.

△ **Kontrollige visuaalselt, et kellarihm on õigesti kellakorpusse haarade vahele vahele sisestatud ja veenduge kellarihma õrnalt tõmmates, et kellarihma kaks osa ideaalselt korpuses sobituvad.**



	Mudeli number		Kuufaas
	Master Chronometer sertifikaat		Patarei tühjenemise näidik
	Koaksiaalne käigumehhanism		Kiirusemõõdik
	Si14 ränispiraal		Pulsisageduse mõõdik
	Spirate™ süsteem		Kaugusemõõdik
	Vastupidav magnetväljale kuni 15 000 gaussi (1,5 teslat)		Saafiirklaas
	Soojuskompensatsiooniga kvartsmehhanism		Pegeldusvastane kaitse
	Kvarts		Kahepoolne pegeldusvastane kaitse
	Automaatselt üleskeeratav		Saafiirklaasiga tagapöhi
	Käsitsi üleskeeratav		Keraamiline korpus
	Kronomeeter		Keermega kroonnupp
	Stopper		Heeliumiventiiil
	Ajavõondite näidik		Kuld 750‰
	Aastakalender		Sedna™ Gold Kuld 750‰
	Kuupäevanäit		Moonshine™ Gold Kuld 750‰
	Igavene kalender		Bronze Gold Kuld 375‰
	Vaheaegu näitav sekundiosuti		Plaatina 950‰
	Töötamisvaru näit		Pallaadium 950‰
	Teine ajavöönd		Liquidmetal™
	Eri ajavööndeid hõlmav kell		OMEGA CERAGOLD™
	Nädala- ja kuupäev		Gamma titaan

3 Erivõimalused / üldised võimalused Sümbolid



Titaan



O-MEGASTEEL



Keraamiline võru



Teemandida
(teemantidega) komplekt



Piiratud partii



Nummerdatud partii



5-aastane rahvusvaheline
garantii



Vastab WEEE direktiivi
nõuetele



Hõbeksiid-tsinkpatarei



Mangaandioksiid-
liitumpatarei



Mittehermeetiline



Säilitab hermeetilisuse kuni
ülerõhuni 3 baari (sügavus
30 meetrit / 100 jalga)



Säilitab hermeetilisuse kuni
ülerõhuni 5 baari (sügavus
50 meetrit / 167 jalga)



Säilitab hermeetilisuse kuni
ülerõhuni 6 baari (sügavus
60 meetrit / 200 jalga)



Säilitab hermeetilisuse kuni
ülerõhuni 10 baari (sügavus
100 meetrit / 330 jalga)



Säilitab hermeetilisuse kuni
ülerõhuni 12 baari (sügavus
120 meetrit / 390 jalga)



Säilitab hermeetilisuse
kuni ülerõhuni 13,5 baari
(sügavus 135 meetrit /
440 jalga)



Säilitab hermeetilisuse kuni
ülerõhuni 15 baari (sügavus
150 meetrit / 500 jalga)



Säilitab hermeetilisuse kuni
ülerõhuni 20 baari (sügavus
200 meetrit / 660 jalga)



Säilitab hermeetilisuse kuni
ülerõhuni 30 baari (sügavus
300 meetrit / 1000 jalga)



Säilitab hermeetilisuse kuni
ülerõhuni 60 baari (sügavus
600 meetrit / 2000 jalga)



Säilitab hermeetilisuse
kuni ülerõhuni 100 baari
(sügavus 1000 meetrit /
3300 jalga)



Säilitab hermeetilisuse
kuni ülerõhuni 120 baari
(sügavus 1200 meetrit /
4000 jalga)



Säilitab hermeetilisuse
kuni ülerõhuni 600 baari
(sügavus 6000 meetrit /
20 000 jalga)



Sukelduja käekell
küllastussukeldumiseks
vastavalt standardile
ISO 6425:2018

Ω OMEGA

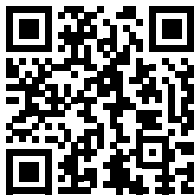
Please visit www.omegawatches.com/stores for a list of our OMEGA agents
请前往 www.omegawatches.cn/stores/zh 欧米茄销售点列表



English



中文



OMEGA authorized service centres

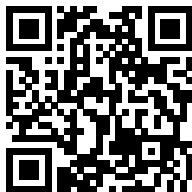
Ω
OMEGA
SERVICE CENTRE

Please visit www.omegawatches.com/service-centres for a list of OMEGA authorized service centres

请前往 www.omegawatches.cn/cn/customer-service 欧米茄特约维修中心列表



English



中文



Importers of OMEGA products into the European Union, the United Kingdom and Norway

Importateurs des produits OMEGA pour l'Union Européenne, le Royaume-Uni et la Norvège

Importeure von OMEGA Produkten für die Europäische Union, das Vereinigte Königreich und Norwegen

Country	Importer according to the customs documentation	Address for information in case of need
Austria Österreich	The Swatch Group (Österreich) GmbH Ares Tower Donau-City-Strasse 11 1220 Wien Austria	The Swatch Group (Österreich) GmbH Ares Tower Donau-City-Strasse 11 1220 Wien Austria
Belgium België Belgien Belgique	The Swatch Group (Belgium) SA/NV Chaussée de Mons 1424 1070 Bruxelles Belgium	The Swatch Group (Belgium) SA/NV Chaussée de Mons 1424 1070 Bruxelles Belgium
Bulgaria Република България	GIULIAN LTD. 11 Paris str., Office #2, floor #1 1000 Sofia Bulgaria	GIULIAN LTD. 11 Paris str., Office #2, floor #1 1000 Sofia Bulgaria
Cyprus Κύπρος Kibris	The Swatch Group Greece S.M.S.A. Sygrou & 3 Mantzagriotaki Str. Kallithea 17672 Athens Greece	The Swatch Group Greece S.M.S.A. Sygrou & 3 Mantzagriotaki Str. Kallithea 17672 Athens Greece
Croatia Hrvatska	SLOWATCH D.O.O. Produtiska Cesta 152 1000 Ljubljana Slovenia	SLOWATCH D.O.O. Produtiska Cesta 152 1000 Ljubljana Slovenia
Czech Republic Česká Republika	KVEDU Praha S.R.O. Na Prikope 17 110 00 Praha 1 Czech Republic	KVEDU Praha S.R.O. Na Prikope 17 110 00 Praha 1 Czech Republic

Denmark Danmark	The Swatch Group (Nordic) Helleruphus Strandvejen 102 B, 4th. floor 2900 Hellerup Denmark	The Swatch Group (Nordic) Helleruphus Strandvejen 102 B, 4th. floor 2900 Hellerup Denmark
Finland Suomi	The Swatch Group (Nordic) Äyritie 12 B 01510 Vantaa Finland	The Swatch Group (Nordic) Äyritie 12 B 01510 Vantaa Finland
France	The Swatch Group (France) S.A.S. 112-114, avenue Kléber 75116 Paris France	The Swatch Group (France) S.A.S. 112-114, avenue Kléber 75116 Paris France
Germany Deutschland	The Swatch Group (Deutschland) GmbH Frankfurter Straße 20 65760 Eschborn Germany	The Swatch Group (Deutschland) GmbH Frankfurter Straße 20 65760 Eschborn Germany
Greece Ελλάδα	The Swatch Group Greece S.M.S.A. Sygrou & 3 Mantzagriotaki Str. Kallithea 17672 Athens Greece	The Swatch Group Greece S.M.S.A. Sygrou & 3 Mantzagriotaki Str. Kallithea 17672 Athens Greece
Hungary Magyarország	KZM Király utca 52 l.em 8 1065 Budapest Hungary	KZM Király utca 52 l.em 8 1065 Budapest Hungary
Ireland Éire	The Swatch Group (UK) Limited Building 1000, 2nd Floor East Wing The Royals Business Park Dockside Road London E16 2QU United Kingdom	The Swatch Group (UK) Limited Building 1000, 2nd Floor East Wing The Royals Business Park Dockside Road London E16 2QU United Kingdom

Italy Italia	The Swatch Group (Italia) S.p.A. Via Washington 70 20146 Milano Italy	The Swatch Group (Italia) S.p.A. Via Washington 70 20146 Milano Italy
Latvia Latvija	DIMAX SIA 1 - 1 Valnu 1050 Riga Latvia	DIMAX SIA 1 - 1 Valnu 1050 Riga Latvia
Lithuania Lietuva	BEGALYBES VALDYMAS Antano Tumeno G. 4-10 01009 Vilnius Lithuania	BEGALYBES VALDYMAS Antano Tumeno G. 4-10 01009 Vilnius Lithuania
Luxembourg Letzebuerg	The Swatch Group (Belgium) SA/NV Chaussée de Mons 1424 1070 Bruxelles Belgium	The Swatch Group (Belgium) SA/NV Chaussée de Mons 1424 1070 Bruxelles Belgium
Malta	RJM Diffusion S.A. Avenue de la Gare 1 1003 Lausanne Switzerland	RJM Diffusion S.A. Avenue de la Gare 1 1003 Lausanne Switzerland
Netherlands Nederland	The Swatch Group (Netherlands) B.V. Kennedyplein 8 5611 ZS Eindhoven Netherlands	The Swatch Group (Netherlands) B.V. Kennedyplein 8 5611 ZS Eindhoven Netherlands
Norway Noreg Norge	The Swatch Group (Nordic) nuf Lørenveien 73D NO-0585 Oslo Norway	The Swatch Group (Nordic) nuf Lørenveien 73D NO-0585 Oslo Norway
Poland Polska	The Swatch Group (Polska) Sp. z o.o. ul. Marynarska 15 PL-02-674 Warsaw Poland	The Swatch Group (Polska) Sp. z o.o. ul. Marynarska 15 PL-02-674 Warsaw Poland
Portugal	Tempus Internacional S.A. Av. Infante D. Henrique Lote 1679, R/C Dto. CLJ. 1950 - 420 Lisboa Portugal	Tempus Internacional S.A. Av. Infante D. Henrique Lote 1679, R/C Dto. CLJ. 1950 - 420 Lisboa Portugal

Romania România	CHRONOSTYLE INTERNATIONAL SRL 5 Sofia street, Sector 1 011837 Bucharest Romania	CHRONOSTYLE INTERNATIONAL SRL 5 Sofia street, Sector 1 011837 Bucharest Romania
	Impulse Romania SRL Calea Dorobantilor 153 Sector 1 010564 Bucharest Romania	Impulse Romania SRL Calea Dorobantilor 153 Sector 1 010564 Bucharest Romania
Slovenia Slovenija	SLOWATCH D.O.O. Produtiska Cesta 152 1000 Ljubljana Slovenia	SLOWATCH D.O.O. Produtiska Cesta 152 1000 Ljubljana Slovenia
Slovakia	KVEDU Praha S.R.O. Na Prikope 17 110 00 Praha 1 Czech Rep	KVEDU Praha S.R.O. Na Prikope 17 110 00 Praha 1 Czech Rep
Spain España	The Swatch Group (España) S.A. Edificio C Miniparc 1 Calle Yuca, 2 Urbanización el Soto de la Moraleja 28109 Alcobendas Madrid Spain	The Swatch Group (España) S.A. Edificio C Miniparc 1 Calle Yuca, 2 Urbanización el Soto de la Moraleja 28109 Alcobendas Madrid Spain
Sweden Sverige	The Swatch Group (Nordic) AB Sankt Eriksgatan 47 P.O. Box 12033 SE-112 34 Stockholm Sweden	The Swatch Group (Nordic) AB Sankt Eriksgatan 47 P.O. Box 12033 SE-112 34 Stockholm Sweden
United Kingdom	The Swatch Group (UK) Limited Building 1000, 2nd Floor East Wing The Royals Business Park Dockside Road London E16 2QU United Kingdom	The Swatch Group (UK) Limited Building 1000, 2nd Floor East Wing The Royals Business Park Dockside Road London E16 2QU United Kingdom

